

**Shafak Organization**

**Tender Application documents for Initiating FWA for Printing materials for Polio campaign  
PR 20-30-4-262**

**TABLE OF CONTENTS:**

- 1. Tender Document Receipt**
- 2. Invitation to Tender**
- 3. General Conditions for Tender**
- 4. Technical Offer**
  - A. Bidder Response Document**
  - B. Printing materials specification (Annex B)**
- 5. Financial Offer (Financial Submission)**

## 1. Tender Document Receipt

**Contractor Name:**

I hereby acknowledge receipt of one set of tender documentation for the above project.

Document:

1. Tender Document Receipt
2. Invitation to Tender
3. General Conditions for Tender
4. Technical Offer
  - A. Bidder Response Document
  - B. Printing materials specification (Annex B)
5. Financial Offer (Financial Submission)

This document to be returned as part of the Tender Submission. Tenderers should note that it is their responsibility to ensure the documents detailed in the table above are submitted.

Duly authorized to sign this tender	Contact information	Signature	Date

## 2. Invitation to Tender

Shafak was officially established in 2013, while it is founded during the early months of the Syrian Crisis in 2011. At its core, Shafak is a grassroots NGO that was formed by Syrians for Syrians, with the intent of addressing the needs of their life with dignity, equality and humanity with a focus on sustainability and autonomy.

Shafak is an impartial, independent, non-profit NGO that exists for the express purpose of providing humanitarian services to vulnerable people regardless of political or religious affiliations and on the long run to contribute to recover and rebuilding the society on freedom, justice and equality basis.

### 1. Subject of the tender:

Shafak is looking for a qualified supplier/s to provide printing materials as described in Annex B.

SHAFAK, will issue a Basic Order Agreement (framework agreement) for the winning supplier/s. The Supplier will not be responsible to deliver all items at once. Shafak will issue Purchase Orders (POs), every time a quantity of the Printing materials needed. The first Purchase order quantity will be like as mentioned in Annex B under framework agreement, SHAFAK will not commit to purchase any Printing material till signing purchase order.

### 2. Submission:

“Financial Offer” included financial Bidder Response file.

"Technical Offers" included the (A. Bidder Response Document, Printing material specifications)

- **Envelopes must be stamped with the contractor's seal and must have a tender number.**

Last date to submit offers is: **17 Mar 2020 at 17:00**, Offers received after this time will not be considered.

The bids should be submitted to “Shafak office” as addressed below:

- Turkey – Gaziantep HQ office

3. **Tender Documents:** A complete set of tender documents may be obtained by interested candidates by email or direct link and QR code, Suppliers can send an email to request for tender documents to the following email [procurement@shafak.org](mailto:procurement@shafak.org)
4. **Bid Opening:** Bids expect to be opened on **18 Mar 2020** in the presence of tender main committee and opening committee. Shafak reserves the right to verify information or request missing documentation as required.

5. **Expected Contract Award** The contract is expected to be awarded by **20 March 2020**.

#### 4. General Conditions for Tender

3.1 The tender has been design by Shafak to seek potential supplier for the provision of Printing materials.

- A. Required quantity: As a table Annex B, Quantities may increase or decrease based on project needs.
- B. Start application: **12 - March - 2020**
- C. The deadline for application: **17 - March – 2020 at 17:00.**
- D. Payment terms: After 22 days after receiving and submission of all required documents (invoice, signed good receive note).
- E. Currency: Bidder shall fill in all prices in USD while actual payment will be in Turkish Lira based on same day bank exchange rate of payment to supplier's bank account.

#### 3.2 Tender Basis:

- The working language of this Tender and Application is English.
- All applications shall be made in accordance with the Tender Documents.
- All Applicants will receive identical documents: No applicant should add, omit, or change any item, term or condition on original papers.
- If Applicants have any additional requests and conditions, these shall be stipulated in a separate letter accompanying their application.
- Each applicant may make one application only.
- Each application shall be valid for the period of 60 days from its date of submission.
- Applications shall be made in writing, with prices calculated in USD only.

#### 3.3 Applicants cannot apply if they:

- Have been convicted for an offense concerning professional conduct.
- Have been guilty of grave professional misconduct (proven by any means which the contracting authorities can justify).
- Are guilty of serious misinterpretation in supplying information.
- Are in situations of conflict or potential conflict of interest with Shafak.
- Were declared at serious fault of implementation owing to a breach of their contractual obligations.

**3.4 Tender Evaluation:** Shafak will check the tenders to ensure that they contain no amendment to the terms or any other (calculation) errors. Quotations will be evaluated on a Lowest Price Technically Acceptable basis, as set forth below. Shafak Organization shall first evaluate the non-price elements of the quotation to determine whether they are acceptable or not acceptable. In conducting its evaluation, Shafak Organization may seek information from any source it deems appropriate to obtain or validate information regarding acceptability of Supplier's quotation. Award will be made to the technically acceptable quotation with the lowest evaluated price. Shafak reserves the right to accept or reject any or all bids, and to accept the bid deemed to be in the best interest of the Shafak. Shafak will not be responsible for any pay for any expenses or losses which may be incurred by any Tenderer in the preparation of his Tender. Shafak is not bound to accept the lowest price bid submitted. The award criteria shall be based on the proposal's overall "value for money" while taking into consideration donor and internal requirements and regulations.

#### 4. Technical Offer (A. Bidder Response Document)

A. (Bidder Response Document , Bidder checklist) Yes / No	
1- Do you confirm that you are registered Company in Turkey? Please provide registration documents. <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
2- Do you confirm you can provide legal invoice for the Printing materials? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
3- Can you provide bank account for payment? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
4- Would you agree to sign frame work agreement for 1 year with Shafak for the procurement of Printing Materials? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
5- Can you provide Printing materials that meet specification as required in Annex B without any advance payment? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
6- Can you provide Printing materials that meet specification and requirements as required as Annex B? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
7- Do you confirm that the offer is valid for 90 days? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
8- Do you confirm to deliver Printing materials quantities within <b>10 calendar days</b> from signing the purchase order by both parties? Yes, or No? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
9- Do you confirm that you are able to provide Shafak and its donör's staff with advanced notice of scheduled deliveries of commodities to inside Syria, and must allow Shafak and its donor's staff and the to conduct additional spot checks of Recipient's inventory in warehouses to ensure quality of items is acceptable throughout the award? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	

10- Can you delivery goods to both Shafak office in Syria (Idleb or Azaz)? <i>If yes qualified, no disqualified</i>	
11- If you have previously implemented similar projects (stationary, toys, printings , children needs) with other organizations, please provide a brief description and contract information for the last three projects, Preferable.	

Project # 1: Name of the organization Project location Date of the project Total amount Contact person name Contact person phone number and email	
Project # 2: Name of the organization Project location Date of the project Total amount Contact person name Contact person phone number and email	
Project # 3: Name of the organization Project location Date of the project Total amount Contact person name Contact person phone number and email	

Name, signature, and stamp.	Date:
-----------------------------	-------

### Declaration of Eligibility

Applicant / :
---------------

I, the undersigned (*Name and address of representative*) \_\_\_\_\_

(أنا الموقع أدناه (اسم وعنوان الممثل)

Representative of (*Name and address of company*) \_\_\_\_\_

Declare that the following conditions are applicable to us;

- We are not bankrupt or in the process of going bankrupt,
- We have not been convicted for an offense concerning professional conduct,
- We have not been guilty of grave professional misconduct (proven by any means which the contracting authorities can justify),
- We are not guilty of serious misinterpretation in supplying information,
- We are not in situation of conflict or potential conflict of interest with Shafak
- We were not declared as serious fault of implementation owing to a breach of their contractual obligations,
- We do not employ personnel below the legal working age,

Signed in the presence of:

Declared by

\_\_\_\_\_  
(Signature/)

\_\_\_\_\_  
(Signature/)

\_\_\_\_\_  
(Name, address/)

\_\_\_\_\_  
(Location, date/)



### 5. Financial Offer (Financial Submission)

Line item no	Description of Goods	Unit / Form	Quantity	Unit Price with delivery inside Syria USD
1	<p>Annex 1: Street Banner: for Polio campaign Signs 3m x 1m, Flex Gramage 440 grams, with a tailor of a rope on the circumference of the sign from the four sides with forming rings of rope in each corner, making holes in the sign with a diameter of 10 cm, number 5 holes to reduce air repellence, print one side</p> <p>1</p> <p>مرفق 1: لافتات قياس 3متر * 1متر, فلكس غراماج 440 غرام , مع خياط حبل على محيط اللافتة من الجهات الأربعة لمضاعفة المتانة مع تشكيل حلقات من الحبل في كل زاوية, صنع فتحات في اللافتة بقطر 10 سم عدد 5 فتحات لتخفيف صد الهواء , طباعة وجه واحد</p>	Piece	1	
2	<p>Annex 2: Street poster for polio campaign : Poster measuring 50 cm wide x 70 cm high, glaze gramage 150 g, four colors on one side, print dry matte including key messages about polio campaign as per annex 2 .</p> <p>بوستر قياس 50 سم عرض * 70 سم ارتفاع , غلاسي غراماج 150 غرام , طباعة اربع ألوان على وجه واحد , طباعة مت ناشف يحوي رسائل عن حملة شلل الاطفال مرفق 2</p>	Piece	1	
3	<p>Annex 3: Apron: Uniforms cover the chest and back completely with a circular opening for the head, with waist-locking to hold the chest with the back on both sides, white cotton fabric with a navy blue canopy on all sides of the dress, team logo printing on the back with a message about the campaign printed on the chest, measurements ( 50% Medium+50% Large)</p> <p>مريولة تغطي الصدر والظهر بشكل كامل مع فتحة دائرية للرأس , مع حبيبات من الخصر لتثبيت الصدر مع الظهر من الطرفين , قماش قطني لون ابيض مع كنار لون كحلي على كافة طباعة ششعار الفريق على الظهر مع طباعة اطراف اللباس وسط+50% (50%) رسالة عن الحملة على الصدر , قياسات كبير</p> <p><b>Note, uniform will be provided by supplier.</b></p>	Piece	1	



4	Annex 4: Signs measuring 2 meters x 1 meters, Flex Gramage 440 grams, fixed on iron frame and corners for iron projection for wall mount ability, one-sided printing مرفق 4: لافتات قياس 2متر * 1متر, فلكس غراماج 440 غرام , مثبت الحديد لامكانية التثبيت على على بروز حديد وزوايا لبروز طباعة وجه واحد , الجدران	Piece	1	
5	Annex 5:Flyer size 29 cm wide x 20 cm high, glaze gramage 150g, four-sided printing, matte dry printing, folded in the middle مرفق 5: فلاير قياس 29 سم عرض * 20 سم ارتفاع , غلاسي طباعة , غراماج 150 غرام , طباعة اربع ألوان على وجهين مطوي من المنتصف , مت ناشف	Piece	1	
6	Annex 6: Poster measuring 50 cm wide x 70 cm high, glass gramage 150 g, four colors on one side, matte dry print, 4 different designs each design 2500 مرفق 6: بوستر قياس 50 سم عرض * 70 سم ارتفاع , غلاسي غراماج 150 غرام , طباعة اربع ألوان معلى وجه واحد , طباعة مت ناشف , 4 تصاميم مختلفة كل تصميم 2500	Piece	1	
Total value of the bid (USD)				

By, duly authorized to sign tenders:

Name:	
Position:	
Date:	

Signature and Stamp /

Annex B (First Purchase Order Quantity)

Line	Description of Goods	Unit / Form	Quantity
1	Annex 1: Street Banner: for Polio campaign Signs 3m x 1m, Flex Gramage 440 grams, with a tailor of a rope on the circumference of the sign from the four sides with forming rings of rope in each corner, making holes in the sign with a diameter of 10 cm, number 5 holes to reduce air repellence, print one side 1 مرقق 1: لافتات قياس 3متر * 1متر, فلكس غراماج 440 غرام , مع خياط حبل على محيط اللافتة من الجهات الأربعة لمضاعفة المتانة مع تشكيل حلقات من الحبل في كل زاوية, صنع فتحات في اللافتة بقطر 10 سم عدد 5 فتحات لتخفيف صد الهواء , طباعة وجه واحد	Piece	2500
2	Annex 2: Street poster for polio campaign : Poster measuring 50 cm wide x 70 cm high, glaze gramage 150 g, four colors on one side, print dry matte including key messages about polio campaign as per annex 2 . بوستر قياس 50 سم عرض * 70 سم ارتفاع , غلاسي غراماج 150 غرام , طباعة اربع ألوان على وجه واحد , طباعة مت ناشف يحوي رسائل عن حملة شلل الاطفال مرفق 2	Piece	16950
3	Annex 3: Apron: Uniforms cover the chest and back completely with a circular opening for the head, with waist-locking to hold the chest with the back on both sides, white cotton fabric with a navy blue canopy on all sides of the dress, team logo printing on the back with a message about the campaign printed on the chest, measurements ( 50% Medium+50% Large) للرأس , مع حبسات من الخصر لتثبيت مريولة تغطي الصدر والظهر بشكل كامل مع فتحة دائرية , الصدر مع الظهر من الطرفين , قماش قطني لون ابيض مع كنار لون كحلي على كافة اطراف اللباس , طباعة ششعار الفريق على الظهر مع طباعة رسالة عن الحملة على الصدر , قياسات (وسط+50% كبير) Note, uniform will be provided by supplier.	Piece	3000
4	Annex 4: Signs measuring 2 meters x 1 meters, Flex Gramage 440 grams, fixed on iron frame and corners for iron projection for wall mount ability, one-sided printing , مرفق 4: لافتات قياس 2متر * 1متر, فلكس غراماج 440 غرام , طباعة وجه واحد , الحديد لامكانية التثبيت على الجدران مثبت على برواز حديد وزوايا لبروز	Piece	300
5	Annex 5: Flyer size 29 cm wide x 20 cm high, glaze gramage 150g, four-sided printing, matte dry printing, folded in the middle مرفق 5: فلاير قياس 29 سم عرض * 20 سم ارتفاع , غلاسي غراماج 150 غرام , طباعة اربع ألوان مطوي من المنتصف , طباعة مت ناشف , على وجهين	Piece	25000
6	Annex 6: Poster measuring 50 cm wide x 70 cm high, glass gramage 150 g, four colors on one side, matte dry print, 4 different designs each design 2500 مرفق 6: بوستر قياس 50 سم عرض * 70 سم ارتفاع , غلاسي غراماج 150 غرام , طباعة اربع ألوان معلى وجه واحد , طباعة مت ناشف , 4 تصاميم مختلفة كل تصميم 2500	Piece	10000



# حملة التلقيح بلقاح شلل الأطفال الفموي

وتستمر حتى  
2019/12/05

تتطلق الحملة من  
2019/11/30



لجميع الأطفال  
منذ الولادة  
وحتى 5 سنوات



نقطتين بالفم مع  
إعطاء فيتامين أ  
لنعمل معا لتلقيح أطفالنا  
في كل حملة لحمايةهم من  
خطر الإصابة بمرض شلل  
الأطفال

# حملة التلقيح بلقاح شلل



## الأطفال الفموي

وتستمر حتى  
2019/12/05

تنطلق الحملة من  
2019/11/30



من منزل لمزول



فيتامين أ للأطفال من عمر  
6 أشهر حتى 59 شهر



لقاح الشلل لجميع الأطفال  
منذ الولادة وحتى خمس سنوات



مرض الطفل بالرشح , الكريب  
ارتفاع الحرارة لا يمنع من تلقيحه



اللقاح آمن وفعال وليس له آثار  
جانبيهة ومقدم من اليونيسيف



لنعمل معا على تلقيح أطفالنا  
في كل حملة لحمايةهم من خطر  
الإصابة بمرض شلل الأطفال



فريق لقاح سوريا  
SYRIA IMMUNIZATION GROUP







# هنا مركز التلقيح الروتيني الموسم

استكمال الجرعات  
حسب جدول التلقيح  
يقضي من خطر الأمراض  
التي يمكن الوقاية  
منها بالتلقيح



فريق لقاح سوريا  
SYRIA IMMUNIZATION GROUP



لقدوا اطفالكم  
لتدوم  
أحلامهم



لجميع الأطفال منذ  
الولادة وحتى  
**5 سنوات**  
والإناث في سن الإنجاب



## ما هو مرض شلل الأطفال؟

- مرض شلل الأطفال من الأمراض الفيروسية المعدية التي تصيب الجهاز العصبي للإنسان .
- وقد يؤدي إلى الشلل مدى الحياة أو الوفاة .



## كيف تحدث العدوى بمرض شلل الأطفال؟

- ينتقل المرض من براز الشخص المصاب إلى الآخرين عن طريق الأيدي والأطعمة والمشروبات الملوثة بفيروس هذا المرض .



## هل يوجد علاج لمرض شلل الأطفال؟

- لا يوجد علاج .
- الطريقة الوحيدة للوقاية من هذا المرض هي التطعيم بلقاح شلل الأطفال الفموي والعضلي .



## لماذا يعتبر مرض شلل الأطفال مرضاً خطيراً؟

- يسبب الإعاقة مدى الحياة أو الوفاة .
- يسرع الانتشار ويمكنه الانتقال بسهولة من بلد لآخر .
- لا يوجد له أي علاج .



## هل يمكن تلقيح الأطفال المرضى؟

- لا يوجد أي مانع من تلقيح الأطفال المرضى بالرشح ، الكرب ، ارتفاع حرارة الطفل ، الأمراض الشائعة والبسيطة بلقاح شلل الأطفال الفموي .



## ما الفائدة من إعطاء فيتامين أ؟

- لوقاية طفلك من العمى المبلي وتقليل المضاعفات الناتجة عن مرض الحصبة وتقوية المناعة .



## هل يوجد مشكلة في تكرار جرعات فيتامين أ على صحة الطفل؟

- يمكن تكرار الجرعات كل ستة أشهر بدون أي ضرر .



## ما هي الفئة العمرية المستهدفة؟

- لقاح شلل الأطفال لجميع الأطفال منذ الولادة وحتى خمس سنوات فيتامين أ للأطفال من 6 أشهر حتى 59 شهر .
- كبسولة زرقاء من عمر 6 أشهر حتى 12 شهر .
- كبسولة حمراء من عمر 12 شهر حتى 59 شهر .

## هل يعتبر لقاح شلل الأطفال آمناً؟

- نعم يعتبر لقاح شلل الأطفال من أكثر اللقاحات أماناً وليس له آثار جانبية ويتم استخدامه في كل دول العالم .

## لماذا يتم تكرار حملات التلقيح ضد مرض شلل الأطفال؟

- تكرار الحملات ضد هذا المرض بلقاح الفموي والعضلي يكسب الأطفال الحماية اللازمة من خطر الإصابة ويجب تلقيحهم في كل حملة بغض النظر عن اللقاحات السابقة .

## هل يجب تلقيح الأطفال ضد أي أمراض أخرى؟

- لا بد من تلقيح الأطفال ضد العديد من الأمراض لذا يجب التأكد من تلقيح أطفالكم بكل اللقاحات الروتينية .

## ما هو مصدر اللقاحات؟

- جميع اللقاحات تقدم من اليونيسف ومعتمدة من قبل منظمة الصحة العالمية .

## من هم القائمين على تنفيذ برامج اللقاح؟

- تنفذ جميع أنشطة برامج اللقاح من خلال فريق لقاح سوريا وبإشراف منظمة الصحة العالمية واليونيسف .





# حملة التلقيح بلقاح شلل الأطفال الفموي

مع إعطاء فيتامين أ

من منزل  
لمنزل

10\1\2019

وتستمر  
حتى

5/1/2019

تنطلق  
الحملة  
من

1 لقاح شلل الأطفال الفموي نقطتين بالفم لجميع الأطفال منذ الولادة  
وحتى خمس سنوات

2 لنعمل معا على تلقيح أطفالنا في كل حملة لحمايةهم من خطر الإصابة  
بمرض شلل الأطفال

3 مرض الطفل بالرشح , الكريب , ارتفاع حرارة الطفل لا يمنع من تلقيحه

4 اللقاح آمن وفعال وليس له اثار جانبية ومقدم من اليونيسف

5 فيتامين أ للأطفال من عمر 6 أشهر حتى 12 شهر كبسولة زرقاء  
من عمر 12 شهر حتى 59 شهر كبسولة حمراء



فريق لقاح سوريا  
SYRIA IMMUNIZATION GROUP